

～きり (だ) (自從～就一直/僅～)

「～きり (だ)」(自從～就一直(沒再…) / 僅・只～) — ① 句型と例句

N2・CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

①動詞た形+きり (→否定持續) / ②名詞・數量詞+きり (=只・僅)

「～きり」原意是「(在那裡)切斷、到此為止」，由此衍生兩個 N2 用法。

用法①：動詞た形+きり(だ) = 「自從～之後就一直(維持那狀態)，原本該發生的後續卻沒發生」。

「彼は出かけたきり、帰ってこない」(他出去之後就一直沒回來)。後句多為否定・負面的持續(～ない・～ていない)。

「祖父は3年前に寝たきりになった」(爺爺三年前開始臥床不起) = 「寝たきり」是已固定化的詞(臥床)。

用法②：名詞・數量詞+きり = 「僅・只」(限定，類似だけ，但帶「就這麼一次/僅此而已」的終結感)。

「今日は二人きりで話したい」(今天想兩個人單獨聊)、「人生は一度きりだ」(人生只有一次)、「もうこれっきりにしてほしい」(希望到此為止)。

句尾用法：「～きりだ」可放句尾表狀態：「会ったのはあの一度きりだ」(見過的就只有那一次)。連體用法「一度きりの人生」「二人きりの時間」。

口語常說成「～っきり」：「これっきり」「あれっきり」。

最重要對比 — たきり vs たまま (N2 必考辨別)：

・「～たきり」 = 「做了某動作後就停在那裡，原本預期的後續沒發生」(帶非難・遺憾的負面持續)：「電話を切ったきり、連絡がない」(掛了電話之後就沒消息了 = 原本該聯絡卻沒)。

・「～たまま」 = 中立地「維持同一狀態不變」，沒有「該做的後續沒做」的責備：「窓を開けたまま寝た」(開著窗就睡了 = 單純描述狀態)。

→ 判別法：想表達「該回來卻沒回來・該聯絡卻沒聯絡」的遺憾 → たきり；只是單純「保持原狀」 → たまま。

注意：

①用法①後句通常是否定的・負面的(～ない)，所以不太用於好事。

②「寝たきり・つきっきり」等已是固定詞彙，要整組記。

③名詞+きり 的「只」帶終結感，比「だけ」更強調「僅此・到此」。

例句 (9 句)

彼は出かけたきり、夜になっても帰ってこない。(かれは でかけた きり、よるになっても かえって こない。) 他出門後就一直沒回來，到了晚上也還沒回。

彼女とは一度会ったきり、その後連絡がない。(かのじよとは いちど あった きり、そのごれんらくがない。) 和她見過一次面之後，就再也沒聯絡了。

祖父は3年前から寝たきりになっている。(そふは さんねん まえから ねたきりになっている。) 爺爺從三年前開始就臥床不起。

今日は二人きりでゆっくり話したい。(きょうは ふたりきりで ゆっくり はなしたい。) 今天想兩個人單獨好好聊聊。

人生は一度きりだから、後悔のないように生きたい。(じんせいはいちどきりだから、こうかいのないようにいきたい。) 人生只有一次，想活得不留遺憾。

あの本は借りたきりで、まだ返していない。(あのほんはかりたきりで、まだかえしていない。) 那本書借了之後就一直沒還。

母は妹の看病につきっきりだ。(はははもうとのかんびょうにつきっきりだ。) 媽媽寸步不離地照顧妹妹。

このチャンスは一度きりしかない。(このチャンスはいちどきりしかない。) 這個機會就只有一次。

彼とはあの日けんかしたきり、口をきいていない。(かれとはあのひけんかしたきり、くちをきいていない。) 和他那天吵架之後，就再也沒講過話。

～きり (だ) (自從～就一直 / 僅～)

「～きり (だ)」(自從～就一直 (沒再…) / 僅・只～) — ② 練習

N2 • CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

①動詞た形+きり (→否定持續) / ②名詞・數量詞+きり (=只・僅)

1 提示：出かける・帰ってこない (でかける)

2 提示：一度会う・連絡がない (あう)

3 提示：寝たきりになる (ねる)

4 提示：二人・話す (ふたり)

5 提示：人生・一度 (いちど)

6 提示：本を借りる・返していない (かりる)

7 提示：看病・つきっきり (かんびょう)

8 提示：チャンス・一度 (チャンス)

9 提示：けんかする・口をきいていない (けんか)

10 提示：(畏) たきり vs たまま (ちがい)

11 提示：(畏) 動詞た形+きり 後句多為否定 (ひてい)

12 提示：(畏) 名詞+きり=只・僅 (帶終結感) (げんてい)

13 提示：(自由) 老朋友 (ともだち)

14 提示：(自由) 旅行回憶 (りょこう)

15 提示：(自由) 工作專注 (しごと)

16 提示：貸す・返ってこない (かす)

17 提示：これっきり・やめる (やめる)

18 提示：出張・連絡がない (しゅっちょう)

19 提示：二人きり・部屋 (へや)

20 提示：一回きり・チャンス (いっかい)

21 提示：立つ・座らない (たつ)

22 提示：メールする・返事がない (へんじ)

～きり（だ）（自從～就一直／僅～）

「～きり（だ）」（自從～就一直（沒再…）／僅・只～） — ③ 解答

N2 • CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 3 • 對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：出かける・帰ってこない（でかける）

彼は出かけたきり、夜になっても帰ってこない。（かれは でかけた きり、よるに なっても かえって こない。）

かれは でかけた きり、よるに なっても かえって こない。

他出門後一直沒回來。

2 提示：一度会う・連絡がない（あう）

彼女とは一度会ったきり、その後連絡がない。（かのじょとは いちど あった きり、そのご れんらくが ない。）

かのじょとは いちど あった きり、そのご れんらくが ない。

見過一次就沒聯絡了。

3 提示：寝たきりになる（ねる）

祖父は3年前から寝たきりになっている。（そふは さんねん まえから ねたきり に なっている。）

そふは さんねん まえから ねたきり に なっている。

爺爺三年前起臥床不起。

4 提示：二人・話す（ふたり）

今日は二人きりでゆっくり話したい。（きょうは ふたりきりで ゆっくり はなしたい。）

きょうは ふたりきりで ゆっくり はなしたい。

想兩個人單獨聊。

5 提示：人生・一度（いちど）

人生は一度きりだから、後悔のないように生きたい。（じんせいは いちど きり だから、こうかいの ない ように いきたい。）

じんせいは いちど きり だから、こうかいの ない ように いきたい。

人生只有一次。

6 提示：本を借りる・返していない（かりる）

あの本は借りたきりで、まだ返していない。（あの ほんは かりた きりで、まだ かえして いない。）

あの ほんは かりた きりで、まだ かえして いない。

書借了一直沒還。

7 提示：看病・つきっきり（かんびょう）

母は妹の看病につきっきりだ。（ははは いもうとの かんびょうに つきっきりだ。）

ははは いもうとの かんびょうに つきっきりだ。

媽媽寸步不離照顧妹妹。

8 提示：チャンス・一度 (チャンス)

このチャンスは一度きりしかない。 (このチャンスはいちどきりしかない。)

このチャンスはいちどきりしかない。
機會只有一次。

9 提示：けんかする・口をきいていない (けんか)

彼とはあの日けんかしたきり、口をきいていない。 (かれとはあのひけんかしたきり、くちをきいていない。)

かれとはあのひけんかしたきり、くちをきいていない。
吵架後就沒講過話。

10 提示：(異) たきり vs たまま (ちがい)

(遺憾) 出かけたきり帰らない / (中立) 窓を開けたまま寝た

ちがい
たきり=該~卻沒~; たまま=維持原狀。

11 提示：(異) 動詞た形+きり 後句多為否定 (ひてい)

(○) 借りたきり返さない** / (不自然) 借りたきり返した**

ひてい
たきり後句通常接否定・負面持續。

12 提示：(異) 名詞+きり=只・僅 (げんてい)

一度きり** (=只一次, 比「だけ」更有終結感)**

げんてい
名詞+きり是「僅・只」的限定用法。

13 提示：(自由) 老朋友 (ともだち)

参考解答

高校で別れたきり、あの友達とは一度も会っていない。 (こうこうでわかれたきり、あのともだちとはいちどもあっていない。)

こうこうでわかれたきり、あのともだちとはいちどもあっていない。
高中分別後，就再也沒見過那個朋友。

14 提示：(自由) 旅行回憶 (りょこう)

参考解答

海外旅行に行ったのは、新婚のときの一度きりだ。 (かいがいりょこうにいったのは、しんこんのときのいちどきりだ。)

かいがいりょこうにいったのは、しんこんのときのいちどきりだ。
出國旅行就只有新婚那一次。

15 提示：(自由) 工作專注 (しごと)

参考解答

今週はこのプロジェクトにかかりきりで、ほかの仕事ができない。 (こんしゅうはこのぷろじえくとにかかりきりで、ほかのしごとができない。)

こんしゅうはこのぷろじえくとにかかりきりで、ほかのしごとができない。
這週全心撲在這個專案上，別的工作都做不了。

16 提示：貸す・返ってこない (かす)

友達にお金を貸したきり、なかなか返ってこない。 (ともだちにおかねをかしたきり、なかなかかえってこない。)

ともだちにおかねをかしたきり、なかなかかえってこない。
把錢借給朋友後，遲遲拿不回來。

17 提示：これっきり・やめる (やめる)

こんなに辛いなら、もうこれっきりにしてやめよう。 (こんなに辛いなら、もうこれっきりにしてやめよう。)

こんなに辛いなら、もうこれっきりにしてやめよう。
這麼痛苦的話，就到此為止別做了吧。

18 提示：出張・連絡がない (しゅっちょう)

彼は出張に行ったきり、一週間も連絡がない。 (かれはしゅっちょうにいったきり、いっしゅうかんもれんらくがない。)

かれはしゅっちょうにいったきり、いっしゅうかんもれんらくがない。
他出差後，整整一週都沒消息。

19 提示：二人きり・部屋 (へや)

部屋に二人きりになって、急に緊張してきた。 (へやにふたりきりになって、きゅうにぎんちょうしてきた。)

へやにふたりきりになって、きゅうにぎんちょうしてきた。
房裡只剩兩個人，突然緊張了起來。

20 提示：一回きり・チャンス (いっかい)

試験は一回きりだから、絶対に失敗できない。 (しけんはいっかいきりだから、ぜったいにしっばいできない。)

しけんはいっかいきりだから、ぜったいにしっばいできない。
考試只有一次，絕對不能失敗。

21 提示：立つ・座らない (たつ)

おじいさんは席を立ったきり、しばらく戻ってこなかった。 (おじいさんはせきをたったきり、しばらくもどってこなかった。)

おじいさんはせきをたったきり、しばらくもどってこなかった。
老爺爺離開座位後，好一陣子都沒回來。

22 提示：メールする・返事がない (へんじ)

あの件は一度メールしたきり、まだ返事がもらえていない。 (あのけんはいちどめーるしたきり、まだへんじがもらえていない。)

あのけんはいちどめーるしたきり、まだへんじがもらえていない。
那件事寄過一次信之後，到現在還沒收到回覆。